

家庭垃圾・资源物收集表

(ごみと資源物の分別方法)

请检查采集日期,请在一周中的一天填写 (看看封底)

可再利用资源 (資源)	紙類・布類等 (紙・布・衣類)	 报纸 (新聞紙)  杂志・杂纸 (雑誌・雑紙)  纸箱 (ダンボール)  纸盒 (牛乳パック)  旧衣类 (布・衣類)	每月2次 (月2回)
	瓶・罐頭・塑料瓶 (びん・缶・ペットボトル)	 瓶 (びん)  罐頭 (缶)  塑料瓶 有这标志的瓶 (ペットボトル)	
可燃垃圾 (可燃ごみ)	塑料制容器包装 (プラスチック製容器包装)	 食品容器 成品食物容器 (食品トレイ)  塑料袋 (ビニール袋)  零食袋 塑料制容器 (プラスチック製の食品容器)	每周1次 (週1回)
	有害垃圾 (有害ごみ)	 厨房垃圾 (生ごみ)  拖鞋・鞋 (靴・スリッパ)  不可再利用纸 (宅配ピザ容器)  树枝 (枝木)  纸尿布 (紙オムツ)	每周2次 (週2回)
不可燃垃圾 (不燃ごみ)	有害垃圾 (有害ごみ)	 荧光灯管 (蛍光灯)  干电池 (乾電池)  打火机 (ライター類)  喷射罐 (スプレー缶)  充电宝等 (モバイルバッテリー)  可充电小家电 (充電式小型家電) 水银温度计 汞血压计等 (水銀式体温計・血圧計)	每月1次 (月1回)
	不可燃垃圾 (不燃ごみ)	 金属制品・含有金属制品的东西 (金属製品)  玻璃制器具・陶瓷器等 (ガラス製品・陶磁器)	每月1次 (月1回)

紙類・布类等
的回收方法瓶・罐頭・塑料瓶
的回收方法塑料制容器包装
的回收方法可燃垃圾的
回收方法有害垃圾的回收方法
不可燃垃圾的回收方法大型垃圾的
回收方法

重要 (重要)

扔垃圾时, 请在收集日早晨
8時30分 之前放入指定地方

(8時30分までに、決められた日・場所にごみを出してください)

节假日也回收

(祝日も収集します)

请不要将纸类和塑料制容器包装混合放入可燃垃圾内!

(紙やプラスチック類を燃やせるごみとして出さないで下さい)



- 「纸类」和「塑料制容器包装」是回收价值高的可利用资源, 久喜市为节约资源和保护环境在此类资源回收上注入了特别的精力。
- 「纸类」和「塑料制容器包装」有明显混入的话, 会贴上分类的标签留在收集地点, 再次分类。

久喜市 TEL:0480-85-1111
〒346-0192 埼玉県久喜市菖蒲町新堀38
<https://www.city.kuki.lg.jp>

纸类

●报纸 (新聞紙)

●纸箱 (ダンボール)

●纸盒 (牛乳パック)

●杂志・杂纸 (雑誌・雑紙)

洗 (洗う)

剪开 (切り開く)

晾干 (乾かす)

用绳子捆好 (しばってたばねる)

书、本子、广告纸、
纸箱、包装纸、信封、
草稿用纸等

小纸片等可夹在杂志、广告
纸内或信封内扔出会比较容易

(小さな紙類は封筒や雑誌にはさむ)

布类等 (布・衣類)

例

●旧衣服 (请不要取下纽扣和拉链) 衬衫、
(古衣料) 西服、裤子、裙子、内衣类、毛衣、大衣、外套、
袜子、领带、和服、带

●布类 (布)

被单、毛毯

毛巾、窗帘、花边窗帘

(シーツ、タオル、カーテン、レースのカーテン、毛布)

●洗好、晾干、叠好

●下雨天不要扔出或
放入透明袋内不要
被淋湿

(雨の日は基本的に出さないでください
もし出す場合はビニール袋に入れてください)

不可出降雨时。如果希望纸类・布类的扔出、请使用透明袋。

不可扔出的垃圾 (例) (出せないもの) (例)

以下这些是不可以再利用的, 请放在可燃垃圾内扔出。

(これらはリサイクルできないものです。可燃ごみで出して下さい)

银色
(銀色)



内侧是银色纸的纸盒
(内部が銀色の飲料パック)

粉碎后的纸
(シュレッダーされた紙)

使用后的餐巾纸
(使用済ティッシュペーパー)

被油、食品等搞脏的纸

(例: 意大利饼纸盒、蛋糕纸盒等)
(油や食べ物が付着しているもの)

气味重的纸类 (香的纸盒

洗衣粉纸盒、香烟盒)
(強いにおいの箱)

被子、地毯、地毡
(寝具、じゅうたん、カーペット)

感热纸
(感熱紙)
传真纸
(FAX用紙)
复写纸
(カーボン紙)

日式棉衣、柔道服、帽子、手套
(はんてん、柔道着、帽子、手袋)

油纸
纸杯
照片
粘纸、

(油紙、紙コップ、写真、ステッカー)



可再利用资源

(リサイクルできるもの)

瓶・罐头・塑料瓶的扔出方法

(びん・缶・ペットボトルの出し方)

扔出瓶・罐头・塑料瓶时的基本方法

(びん・缶・ペットボトルの出し方)



装入透明袋内

(透明袋に入れる)

取下盖子和标签

(フタとラベルを取り外す)

●金属制的瓶盖扔至「不可燃垃圾」

(金属製のフタは不燃ごみ)

●塑料制的瓶盖

(プラスチック製のフタはプラスチック類)

→在塑料类垃圾扔出



(透明袋)

(半透明袋)

透明度是类似于可燃垃圾指定袋



(指定袋)

指定袋

瓶 装饮料、食品的玻璃制瓶。取下瓶盖，瓶内用水冲一下 (フタをはずし水で内部を洗う)

(びん)



调味品的瓶 (調味料)



饮料瓶 (ジュース)



酒瓶 (お酒)



玻璃瓶罐的瓶 (びん入り食品)



维生素饮料 (ビタミンドリンク)



咖啡瓶 (コーヒー)



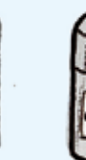
果酱瓶 (ジャム)

罐头 装饮料、食品的铁制或铝制罐

(缶)



饮料罐头 (飲料缶)



茶叶罐 (お茶缶)



海苔罐 (のり缶)



食用油罐 (油缶)



罐头食品的罐 (食品缶詰)



宠物食品的罐头 (ペットフード缶)



零食罐 (お菓子缶)



奶粉罐 (ミルク缶)

塑料瓶 (ペットボトル)

回收塑料瓶的方式有所变动

(ペットボトルの出し方)



有PET标志的瓶

(ペットボトルのマーク)

取下瓶盖、商标纸 (瓶盖、商标纸是「塑料类」)

(フタとラベルをはずす)

稍微洗一下瓶内 (中をすすぐ)

(中をすすぐ)

压扁

(硬的瓶就不用压扁)

(つぶす)

不可扔出的东西 (例)

(出せないもの) (例)

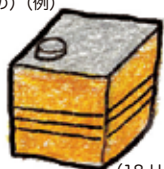


(化粧品のびん)

化妆品的瓶

农用农药瓶

(農薬のびん)



(18リットル缶)



OIL



装机械油的罐

(機械油缶)



玻璃制食器

(ガラス製品)



油漆罐 (塗料缶)



调味料容器

(プラスチック製のソース容器)

装油的塑料容器

(プラスチック製の油容器)



塑料瓶盖

(プラスチック製のフタ)



装洗剂等等的容器

(洗剤の容器)



杀虫剂罐

(スプレー式の殺虫剤)



喷射剂的罐

(スプレー缶)

是不可燃垃圾 (不燃ごみ)

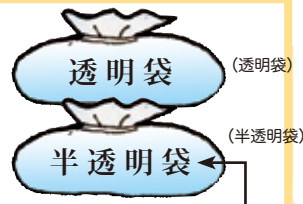
是塑料类 (プラスチック製容器包装)

是有害垃圾 (有害ごみ)



塑料制容器包装的扔出方法

(プラスチック製容器包装の出し方)



透明度是类似下可燃垃圾指定袋



扱塑料制容器梱包垃圾的基本方针



①瓶内要清空
(内容物を出す)

②要清除吃剩的东西
(残り物を取り除く)



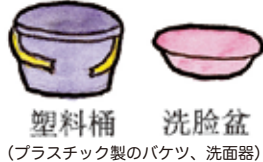
二重袋禁止
(二重袋は禁止)

可扔出垃圾的例 (例)



不可扔出垃圾 (例)

(出せないもの) (例)



塑料桶 洗脸盆
(プラスチック製のバケツ、洗面器)



物体上有金属
部件的物品
(金属部分を有するもの)



用电池启动的器具
(電化製品)



铝制品
(アルミ製品)

不可燃垃圾
(不燃ごみ)



录像带盒录音带
(ビデオテープ)



厨房垃圾
(生ごみ)



纸容器 (紙製容器)

可燃垃圾
(可燃ごみ)



一次性筷子
(わりばし)



地毯、擦脚垫等
(じゅうたん、カーペット)





可燃垃圾的扔出方法

(可燃ごみの出し方)

久喜市規定為「可燃垃圾」的垃圾

(久喜市が「燃やせる」と決めたごみ)



可扔出垃圾的例

(例)



厨房垃圾
(生ごみ)



烟蒂(吸い殻)



蛋壳 (卵の殻)



贝壳 (貝がら)



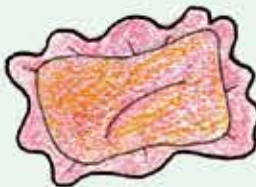
草 (要将土弹干净)
(草) (土をとる)



纳豆容器
(纳豆の容器)



球 (将空气放掉)
(ボール) (空気を抜く)



枕头 (まくら)



干燥剂 (防虫剂)



保冷剂
(保冷剂)



生理用品
(衛生用品)



布制玩偶
(ぬいぐるみ)



纸尿裤
(使いすておむつ)



皮鞋、男女木屐、拖鞋
(履物)



相册
(アルバム)



暖宝宝
(使いすてカイロ)



天麩羅的油
(調理油)



凝固剂或布
紙吸入



(油を固めるまたは
布や紙にしみこま
せる)

※食用油可用紙或破布吸取，
或用市场上买的凝固剂将油凝固成固体



CD DVD FD MD
Video etc.,
(CD、DVD、FD、MD、ビデオテープ他)

※指定袋不用
(指定袋は不要です)



木、枝叶 (枝木)

※请将木条切成长60cm 以下
粗10cm 以内・用带子绑
(長さ60cm、太さ10cm以下に切って束ねてください)

● 请协助 ● (お願い)

纸类和塑料制容器包装是已被再利用的资源

(紙、プラスチック類はリサイクル
可能な資源です)



卫生组合对纸类和塑料类的分类注
入了重点的精力。

请大家予以理解和协助。

(ごみを分別することは
環境保護になります。
ご協力お願いします)

注意点



〔可燃垃圾〕用指定袋
装。用纸袋或纸箱装的
不回收。

(可燃ごみは指定袋に入れて出してください。紙袋やダンボール箱
に入ったものは収集しません)



不可燃垃圾的扔出方法

(不燃ごみの出し方)

久喜市規定為「不可燃垃圾」的垃圾

(久喜市が「燃やせない」と決めたごみ)



金属制品、含有金属制零件的制品、玻璃制的器具、陶瓷等 (例)

(金属製品、金属部品を使っているもの、ガラス製品、陶磁器)



陶磁器 (陶磁器)



锅子、水壶 (なべ) (やかん)



不沾锅 (フライパン)



玻璃制食器 (ガラス製品) 工具类 (工具)



家电制品 (小型電化製品)



镜子 (鏡)



铝制品、锡纸 (アルミ製品)



灯泡 (電球)



花盆 (植木鉢)



迷你组合音响 (ミニステレオ)



录音收音机 (ラジカセ)



剃须刀 (カミソリ)



刀刃 (包丁)



包类 (バッグ)



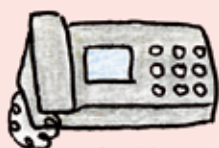
化妆品、农用瓶 (化粧品品のびん、農業のびん)



照明器具 取下荧光灯管



玩具类 (金属製のおもちゃ)



电话机 (電話機)



吸尘器 (掃除機)



凉衣夹 (洗濯バサミ)



一升罐 (18 リットル缶)



种 (時計)



净水器的过滤器 (浄水器のフィルター)



鬃刷、毛刷 (ブラシ)

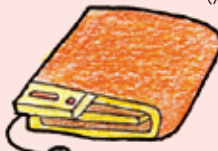


伞 (カサ)

※指定袋不用 (用带子绑)
(※指定袋は不要、たばねてしる)



人造花 (造花)



电热毯・电池毯 (電気毛布、電気カーペット)

喷射罐是
有害垃圾

(スプレー缶は有害ごみ)



有害垃圾的扔出方法

(有害ごみの出し方)



透明度是类似于可燃垃圾指定袋



●荧光灯管、球形荧光灯管、水银体温表 (蛍光管)



●喷射罐 弹状储气罐 (スプレー缶、ガス缶)



●可充电小家电 (充電式小型家電)



●干电池 (乾電池)



●打火机 (ライター類)



●充电宝等 (モバイルバッテリー等)



●水银温度计 汞血压等 (水銀式体温計・血圧計)

要用干净!

不要钻洞，危险

(ガスは使い切る。危ないので容器に穴をあけないで)



灯泡是
不可燃垃圾
(白熱電球は不燃ごみ)



大型垃圾的扔出方法

(粗大ごみの出し方)

※ 可以预订的人数有限。
所以请尽早提前提出。

需要大型垃圾处理券

(粗大ごみ処理券が必要です)

大型垃圾的回收顺序

(粗大ごみ収集の手順)



- ①电话预约：大型垃圾预约中心:31-8286 ②购入大型垃圾处理券 ③贴上处理券后扔出
 申请一次可回收五件 大型垃圾处理券一张550円处理券出售点见下表 (处理券を貼って出す)
 (電話で予約する。5個まで予約できます) (粗大ごみ処理券を販売店で買う。1枚550円)

大型垃圾例

(例)

大型垃圾
的基准※

45 升的垃圾袋里装不下的垃圾 (45リットルごみ袋に入らないもの)

※也有例外的



自行车
(自転車)



椅子
(イス)



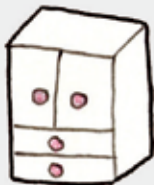
书桌
(机)



桌子
(テーブル)



柜子
(棚)



衣柜
(タンス)



滑雪板
(スキー板)



沙发
(ソファ)



弹簧床垫 (スプリングマットレス)



微波炉 (電子レンジ)

大型垃圾处理券出售店

(粗大ごみ処理券販売店)

菖蒲地区

Hirasawa Tobacco Shop	Shobucho-Shobu 379-1	Seven-Eleven Kuki-Kiyoku-Kogyodanchi-Mae	Shobucho-Dai 2606-3
Seven-Eleven Kuki-Shobucho-Shobu	Shobucho-Shobu 773-1	JA Nansai Shobu-Minami Branch	Shobucho-Obayashi 238
Horibe Store	Shobucho-Nibori 430-2	Suzuki Denki	Shobucho-Shimokayama 2120-2
Seven-Eleven Kuki-Shobucho-Sanga	Shobucho-Sanga 353-1	Ito Shoten	Shobucho-Shimokayama 2783-1
Seven-Eleven Shobu-Sanga Bypass	Shobucho-Sanga 2468-1	Seven-Eleven Shobu-Shibayama	Shobucho-Shibayama shigo 1509-1
Arai Kyuzo Shoten	Shobucho-Dai 766-3		

有关「大型垃圾处理券」

- 原则上大型垃圾一件要贴一张处理券。(也有例外的, 预约时请确认)
- 为防止不正当使用, 贴上的处理券再取下时会破损。破损的处理券不能再用, 请注意。
- 使用处理券时请一定要写上名字和日期
- 电视、洗衣机、冰箱、空调不能当大型垃圾扔出。

可燃垃圾 (可燃ごみ)	可再利用資源 (資源)	塑料制容器包装 (プラスチック製容器包装)	地区名 (地域)	有害垃圾 (有害ごみ)	不可燃垃圾 (不燃ごみ)
星期一 (月曜) 星期四 (木曜)	毎月2次 (毎月2回)	每周1次 (毎週1回)	菖蒲町菖蒲 (1～8区) ※除寺田団地 菖蒲町三箇 (12～16区) 菖蒲町台・河原井 (17～19区)	毎月第3星期四 (毎月第3水曜)	毎月1次 (毎月1回)

可燃垃圾 (可燃ごみ)	可再利用資源 (資源)	塑料制容器包装 (プラスチック製容器包装)	地区名 (地域)	有害垃圾 (有害ごみ)	不可燃垃圾 (不燃ごみ)
星期二 (月曜) 星期五 (木曜)	毎月2次 (毎月2回)	每周1次 (毎週1回)	菖蒲町新堀 (9～11区) 菖蒲町小林 (20～25区) 菖蒲町下栢間・上栢間 (26～30区) 菖蒲町柴山枝郷 (31・32区) 菖蒲町上大崎 (33区) 菖蒲町菖蒲 (34区) ※寺田団地	毎月1次 (毎月1回)	毎月1次 (毎月1回)